

# Manual de Utilizador

## Res-Q-Rope Kit Saco com corda integrada



Garantia da qualidade do sistema para a produção e controlo final dos produtos, certificada pelo organismo TUV SUD Serviço do Produto GmbH

### INDÍCE

Informação Geral	pág. 2	Instruções de Operação	pág. 3
Avisos	pág. 2	Manutenção e Limpeza	pág. 4
Descrição do Produto	pág. 3	Accessórios e Peças Sobresselentes	pág. 4

Primeira Edição: 09/03/11  
Rev. 0: 09/03/11

## 1. Informação Geral

### 1.1 Objetivos e Conteúdos

O objetivo deste manual é fornecer todas as informações necessárias, para que o cliente além de alcançar um uso adequado do aparelho, possa também utilizar o instrumento da maneira mais segura e autónoma possível. Isto inclui informações sobre aspetos técnicos, funcionamento, manutenção, peças sobresselentes e segurança.

### 1.2 Conservação do Manual de Instruções

O manual de instruções e manutenção deve estar sempre junto ao produto, dentro do recipiente especialmente fornecido e acima de tudo, deve estar longe de quaisquer substâncias ou líquidos que possam comprometer a legibilidade perfeita.

### 1.3 Símbolos Usados



Aviso Geral ou Específico



Ver instruções antes de usar



Número de Lote



Código do produto

### 1.4 Solicitações de Serviço

For Para qualquer informação sobre a correta interpretação das instruções, utilização, manutenção, instalação, por favor contacte o Serviço de Atendimento ao Cliente da Spencer no 0039 0521 5411 - Fax 0039 0521 541222 - e-mail: info@spencer.it ou escreva para a Spencer Itália - Strada Cavi, 7 - 43044 Collecchio (Parma) ITÁLIA.

### 1.5 Demolição

Quando os dispositivos já não se encontram adequados para serem usados, caso não tenham sido contaminado por quaisquer agentes particulares, podem ser eliminados como resíduos sólidos como de costume, caso contrário, siga as normas vigentes sobre a demolição.

### 1.6 Marcação

O número de série, como indicado abaixo, pode ser encontrado em cada aparelho e não deve ser removido nem ocultado. A fim de facilitar a assistência, por favor indique ou comunique o número de série (NS) ou o número do lote (LOTE) no rótulo

## 2. AVISOS



### 2.1 Avisos Gerais

- O produto deve ser utilizado apenas por pessoal treinado, com formação específica para este dispositivo e não para produtos similares.
- Antes de realizar qualquer tipo de operação no aparelho (formação, instalação, utilização), o operador deve ler atentamente as instruções fornecidas, com especial atenção às precauções de segurança corretas e aos procedimentos a serem seguidos para a instalação e para o uso correto.
- Se as instruções pertencem a outro dispositivo e não ao recebido, informe o fabricante imediatamente e evite o uso do dispositivo.
- No caso de quaisquer dúvidas quanto à correcta interpretação das instruções, entre em contato com a Spencer Italia S.r.l. para quaisquer esclarecimentos necessários.
- Verifique regularmente o aparelho, realize a manutenção prescrita e respeite a média de vida, conforme indicado pelo fabricante no manual de utilizador.
- No caso de qualquer anormalidade ou danos no aparelho, que possam comprometer o funcionamento e a segurança, o aparelho deve ser imediatamente retirado de serviço.
- Não altere ou modifique de forma alguma o aparelho; isso pode originar avarias e lesões para o paciente e/ou socorrista.
- O aparelho não deve de forma alguma ser adulterado (modificação, adaptação, adição, substituição). Nesses casos, toda a responsabilidade será negada por qualquer mau funcionamento ou ferimentos causados pelo próprio aparelho; Além disso a certificação CE e a garantia do produto serão consideradas nulas.
- Quem modifica ou modificou, prepara ou preparou aparelhos médicos, de tal maneira que já não servem o propósito para o qual foram destinados, ou já não realizam o serviço pretendido, deve satisfazer as condições válidas e necessárias para a introdução no mercado.
- Registe e armazene com estas instruções: Número do lote, local e data de compra, data da primeira utilização, data de verificações, nomes de utilizadores, quaisquer comentários.
- Atenção: testes de laboratório, os testes de pós-produção e os manuais de instrução consideram todos os cenários possíveis para o uso. Isto significa que em alguns casos o desempenho do produto pode ser diferente dos resultados obtidos até à data. As instruções são continuamente atualizadas e estão sob vigilância apertada de funcionários altamente qualificados, com formação técnica adequada.
- Certifique-se de que todas as precauções necessárias são tomadas a fim de evitar os perigos que podem surgir como resultado do contato com sangue ou fluidos corporais.
- A utilização do dispositivo de forma alguma que não esteja descrita neste manual é proibida.
- Manuseie cuidadosamente.



## 2.2 Avisos Específicos

- As rotinas de treinamento devem ser registadas em um registo especial na qual são indicados os nomes dos que são formados, dos formadores, data e local. Este registo, que irá certificar a elegibilidade dos operadores para usar o dispositivo Spencer tem que ser mantido por um período de 10 anos. Este registo será disponibilizado às autoridades competentes e / ou fabricante, se solicitado.
- Se qualquer falha ou funcionamento incorrecto do aparelho for detectada, este deve ser imediatamente substituído por um produto semelhante para que os procedimentos de salvamento sejam garantidos sem qualquer interrupção.
- Antes de cada utilização do dispositivo, o seu estado de funcionamento perfeito deve ser verificado conforme especificado no Manual de instruções. Se qualquer dano ou anormalidades que possam de alguma forma influenciar o correcto funcionamento e a segurança do dispositivo, do paciente e ou do utilizador forem detetados, o dispositivo deve ser imediatamente retirado de serviço e o fabricante deve ser contactado.
- O dispositivo não deve ser exposto a ou entrar em contacto com qualquer fonte de combustão ou agentes inflamáveis.
- Armazene em um local seco, fresco e escuro, e não exponha diretamente ao sol.
- Não armazene o dispositivo debaixo de objectos pesados que possam causar danos estruturais.
- Armazene e transporte o dispositivo na sua embalagem original.
- Posicione e ajuste o dispositivo, tendo cuidado para não causar qualquer obstrução aos socorristas e ou qualquer outro equipamento de salvamento.

## 2.3 Contraindicações e efeitos secundários

O uso deste dispositivo, se usado conforme descrito no manual, não apresenta contra-indicações ou efeitos colaterais.

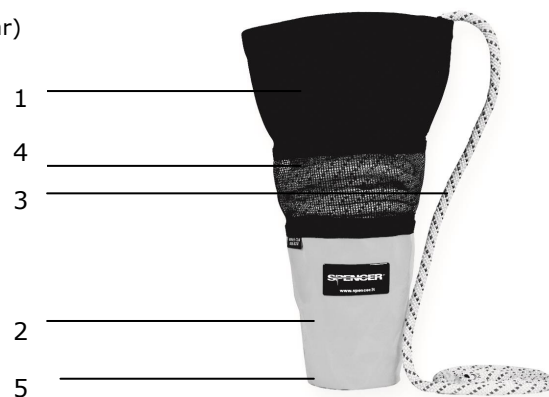
## 3. Descrição do Produto

### 3.1 Uso Pretendido

O Kit de corda-Res-Q é um dispositivo projetado para o salvamento aquático. No interior do saco existe uma corda flutuante, anexada, que permite a recuperação dos pacientes na água. O dispositivo destina-se a operações de resgate na água. Quer a imobilização quer o transporte do paciente, são operações que devem ser efectuadas mediante a adopção de dispositivos médicos específicos.

### 3.2 Componentes Principais

- 1 Revestimento feito de materiais à prova de apodrecimentos
- 2 Disco de polietileno expandido fixado na parte inferior (a fim de flutuar)
- 3 Corda Flutuante de polipropileno (comprimento 14 m)
- 4 Malha de Nylon revestida de PVC (a fim de facilitar o reenchimento com água antes de lançar a corda)
- 5 Alça para Gancho de Fixação



### 3.3 Modelos

SR10012B Kit Corda-Res-Q

### 3.4 Dados Técnicos

Revestimento	materiais à prova de apodrecimento
Disco fixado na parte inferior	polietileno expandido
Corda flutuante	polipropileno
Malha na parte central	nylon revestido de PVC
Alça para Gancho de Fixação	poliéster
Comprimento da corda flutuante	14 m
Peso	700 g

### 3.5 Condições ambientais

Temperatura de Funcionamento: desde -10 até +50 °C

Temperatura de armazenamento: desde 0 até +40 °C

Humidade Relativa: desde 20 até 100%

## 4. Instruções de Operação

### 4.1 Transporte e Armazenamento

Antes de transportar o aparelho, certifique-se de que está devidamente embalado, assegurando também que não existem riscos de choque ou quedas durante o transporte em si.

Mantenha a embalagem original para qualquer outro transporte eventual. Danos no aparelho que ocorram durante o transporte ou manuseamento, não estão incluídos na garantia. Reparação ou substituição das peças danificadas são de responsabilidade do cliente. O dispositivo deve ser armazenado em um local fresco, seco e longe da luz solar direta. Este não deve entrar em contacto com quaisquer substâncias ou agentes químicos que possam causar danos e reduzir as características de segurança. Para armazenar o saco, coloque a corda no interior do saco, de baixo para cima, sem enrolar. Dê um nó na extremidade da corda, deixando apenas o laço da corda e feche usando o cordão.

### 4.2 Preparação

Ao receber o produto:

- Remova a embalagem e exiba o material de modo que todos os componentes estejam visíveis.

- Verifique se todos os componentes / peças na lista de acompanhamento estão presentes. O aparelho deve ser verificado antes de cada utilização, de modo a revelar quaisquer anomalias e / ou danos de trabalho causados pelo transporte e / ou armazenamento.



### 4.3 Funcionamento

**Antes de realizar qualquer operação de resgate, você deve usar um dispositivo de flutuação pessoal para sua própria segurança durante as atividades de resgate.**

1. Estabeleça contato visual com a vítima para se recuperar.
2. Solte o cordão e puxe um comprimento de corda de aproximadamente 4 metros.
3. Segure a parte superior livre perto do nó. Não prenda de qualquer maneira a corda em si e não coloque as mãos ou dedos na ranhura da corda. Isso pode causar uma queda na água.
4. Grite "corda" e lance o saco para perto do paciente (a uma distância de cerca de 2 m).
5. Segurando-se com firmeza à corda, aguarde que a vítima realize contacto e avise-a para manter a corda apertada.
6. Puxe lentamente a corda ou aguarde até que a vítima chegue a um lugar seguro.

**Para lançar novamente a corda rápido:**

7. Recolha a corda com cuidado e coloque a entre os seus pés, tendo cuidado para que não fique emaranhado.
8. Encha o saco com água e lance a corda novamente.

**A corda desgastada ou danificada deve ser substituída imediatamente.**



### 4.4 Resolução de Problemas

PROBLEMA	CAUSA	Solução
O saco não permanece numa posição estável	O saco não foi completamente cheio de água	Encha o saco completamente com água, antes de lançar a corda
A corda está danificada	O uso, uso incorreto	Coloque imediatamente o dispositivo fora de serviço e entre em contato com o centro de serviço

## 5. Manutenção e Limpeza

### 5.1 Limpeza



Durante todos os procedimentos de controlo, manutenção e limpeza, o operador deve usar a protecção individual adequada, como luvas, máscara, óculos etc.

Limpe com água e sabão após o uso. Nunca use solventes e removedores de manchas. Se a desinfecção for necessária, use apenas produtos que possuem ação não corrosiva ou solvente sobre os materiais do dispositivo. Deixe o dispositivo secar completamente à temperatura ambiente antes de armazená-lo. A secagem após a lavagem ou após o uso em ambientes molhados deve ser natural e não forçada, não utilize chamas ou outras fontes de calor direto.

### 5.2 Manutenção

#### 5.2.1 Manutenção de Prevenção

A pessoa que realiza a manutenção preventiva do aparelho deve garantir os seguintes requisitos básicos:

- Conhecimentos técnicos do aparelho e dos procedimentos de manutenção periódica, conforme descrito nestas instruções.
- Qualificações específicas e treinamento nas operações de manutenção do aparelho em questão.
- A utilização de componentes / peças / acessórios que são originais ou aprovadas pelo fornecedor, de modo a que cada operação não provoque nenhuma alteração ou modificação no aparelho.
- Ter em posse a lista de verificação das operações realizadas no aparelho
- As intervenções planeadas não são necessárias para a manutenção periódica, pelo fabricante ou por um centro autorizado, mas recomendamos que execute as seguintes verificações antes e depois de cada uso e pelo menos a **cada 3 meses**:
- Presença de cortes, furos, abrasões
- Integridade da Corda

**A frequência das inspeções é determinada por fatores tais como requisitos legais, o tipo de uso, frequência de utilização, condições ambientais durante o uso e armazenamento.** Por favor, note que você deve fazer a limpeza, conforme descrito no parágrafo 5.1 e verificar a funcionalidade antes e depois de cada uso. A Spencer Italia S.r.l. declina qualquer responsabilidade pelo bom funcionamento ou danos causados pelo uso de dispositivos que não são revistos regularmente.

#### 5.2.2 Manutenção Especial

**Apenas o fabricante ou centros com a autorização por escrito estão autorizados a completar quaisquer operações especiais de manutenção.**

Para todas as operações que não são realizadas diretamente pelo fabricante, mas por um centro autorizado, temos de sublinhar que um relatório sobre todas as operações realizadas deve ser solicitado. Isso permitirá que tanto a Spencer Italia S.r.l. como o utilizador final possam manter um diário de bordo sobre as operações realizadas no dispositivo.



**O dispositivo, se usado como indicado no manual de instruções a seguir, tem uma vida média de 5 anos.**

A Spencer Italia S.r.l. não aceitará qualquer responsabilidade pelo funcionamento incorrecto e / ou danos causados pelo uso de qualquer dispositivo que não tenha sido reparado, ou comprovado com a data de validade pelo fabricante ou por um dos centros de serviço autorizado pelo fabricante.

## 6 ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSELENTES

Não há acessórios ou peças sobresselentes para este dispositivo.

### Avisos

A informação contida neste documento pode ser modificada sem aviso prévio e não deve ser concebida como um compromisso por parte da Spencer Italia S.r.l. Com o direito de modificar. É por esta razão que podem haver muitas diferenças entre a descrição e o produto real entregue. A Spencer trabalha continuamente para aperfeiçoar todos os modelos dos modelos vendidos. Esperamos, portanto, ter a sua compreensão se reservarmos o direito de modificar a forma, equipamento ou aspetos técnicos que aqui estão descritos, a qualquer momento.

© Direitos de Autor Spencer Italia S.r.l.  
Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte deste documento pode ser fotocopiada, reproduzida ou traduzida para outro idioma sem a aprovação por escrito da Spencer Italia S.r.l.